

۲۰۱۹

مواد دندانی ترمیمی کریگ

مترجم:

دکتر فهیمه سادات طباطبایی

نش ر گروه مواد دندانی

دانشکده دندانپزشکی، نش آه علوم پزشکی شهید بهشتی



سازمان چاپ و انتشارات

سازمان چاپ و انتشارات

سازمان چاپ و انتشارات

گروه مواد دندانی، نش آه علوم پزشکی شهید بهشتی

۷۴ - راه پانزده خرداد

عنوان: مواد دندانی ترمیمی

دانشکده دندانپزشکی

۱۳۹۷ - چاپ اول

مجموعه کتاب

۱۳۹۸ - چاپ دوم

۱۳۹۸

۱۳۹۸ - چاپ اول



ROYAN PAZHOUH PUBLICATION

انتشارات رویان پژوه

سرشناسه	: ساکاگوچی، رونالد ال. Sakaguchi, Ronald L.
عنوان و نام پدیدآور	: مواد دندانانی ترمیمی کریگ/رونالد ال ساکاگوچی، جکال فراکین، جان. ام پاورز؛ مترجم فهیمه سادات طباطبایی
مشخصات نشر	: تهران: رویان پژوه، ۱۳۹۷.
مشخصات ظاهری	: ۳۶۱ ص؛ ۲۲ × ۲۹ س.م.
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۴۰۸-۵۰۴-۵
وضعیت فهرست نویسی: فیبا	
یادداشت	: عنوان اصلی: [۲۰۱۹] Craig's restorative dental materials, ۱۴th. ed.
یادداشت	: کتاب حاضر نخستین بار تحت عنوان "خواص و کاربرد مواد دندانانی" ترجمه و رابرت جورج کریگ مولف بوده است.
عنوان دیگر	: خواص و کاربرد مواد دندانانی.
موضوع	: دندانسازی - مواد Dental materials
شناسه افزوده	: فراکین، Jack L. Ferracane جک ال..
شناسه افزوده	: پاورز، جان ام. Powers, John M. ۱۹۴۶ - م..
شناسه افزوده	: طباطبایی، فهیمه السادات، ۱۳۵۵ -، مترجم
شناسه افزوده	: کریگ، رابرت جورج، ۱۹۲۳ - م.. خواص و کاربرد مواد دندانانی
رده بندی کنگره	: ۱۳۹۵ خ ۴۶/۵/۵ RK۶۵۲
رده بندی دیویی	: ۶۱۷/۶۹۵
شماره کتابشناسی ملی	: ۵۲۸ ۷۲۸



مواد دندانانی ترمیمی کریگ

مترجم: دکتر فهیمه سادات طباطبایی

ناشر: رویان پژوه

نوبت چاپ: اول - ۹۷

مدیر تولید: سید امین امامی زاده

چاپ و صحافی: خاطره

قطع و تعداد صفحات: رحلی - ۳۶۱

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

بها: ۸۶۰۰۰ تومان



شابک: 978-600-408-504-5

کلیه حقوق مادی و معنوی اثر متعلق به ناشر است و هرگونه تکثیر، بازنویسی، خلاصه برداری و یا برداشت به هر نحوی بدون اجازه کتبی از ناشر مجاز نبوده و منجر به پیگرد قانونی می باشد.

دفتر نشر و نمایشگاه دائمی: تهران، خیابان انقلاب، بین ۱۲ فروردین و منبری جاوید (روبروی دبیرخانه دانشگاه تهران) ساختمان کتاب های

تلفن: ۶۶۴۸۶۳۷۳ - ۶۶۹۷۰۷۴۰

جیبی، طبقه سوم

www. RPub. ir

مقدمه مترجم

کتاب مواد دندان‌تریمری کریگ از منابع مهم رشته‌های دندانپزشکی عمومی و تخصصی است. ویژگی این کتاب در چاپ چهاردهم، آن است که نویسندگان در ویرایش اخیر خود آخرین پیشرفت‌ها در علم زیست‌مواد دندان‌تری و مواد جدید برای کاربردهای بالینی را مورد توجه قرار داده‌اند.

چاپ جدید هر چند که فرمت چاپ سیزدهم را دنبال می‌کند، اما اهمیت بیشتری برای فرایندهای بالینی قائل شده است. فصل ۳، با تمرکز بیشتری بر طراحی درمان مبتنی بر مواد نگاشته شده است. رویکرد طرح درمان پیشنهاد شده توسط Spear و Kokich در شروع طرح درمان مورد بحث قرار گرفته است. جدول جدیدی با خلاصه‌ای از رویکردهای مختلف نیز مورد استفاده قرار گرفته است. بحث‌ها، و خصوصیات مکانیکی، و تست مواد در فصل‌های ۴ و ۵ به روز شده است. تاریخچه آمالگام و ساخت آن نیز در فصل ۱۰ مورد توجه قرار گرفته است. در نهایت مواد مهندسی بافت همراه با شکل‌های جدید در فصل ۱۶ به روزرسانی شده‌اند.

در ترجمه چاپ چهاردهم کتاب کریگ، تلاش شده است تا اسلوب‌ها و شاخص‌های یک ترجمه مطلوب، که در ترجمه چاپ سیزدهم نیز مورد توجه قرار گرفته است، با اصلاح برخی اشکالات منتهی به ترجمه‌ای غنی‌تر گردد. در این ترجمه نیز: (۱) جهت سهولت حال خوانندگان، کلمات انگلیسی کاربرد در مواد دندان‌تری نیز در باورقی‌ها یا در پرانتز آمده است. (۲) همچنین از آنجا که ممکن بود بعضی از کلمات و تکنیک‌ها که در کتاب مورد اشاره قرار گرفته بود، برای خواننده نامفهوم باشد، توضیحاتی توسط مترجم به باورقی افزوده گردید. (۳) برخی از عطلاحات انگلیسی نیز که ترجمه آسانی معادل آنها یافت نمی‌شد، به همان شکل در متن استفاده شد.

امید است که این کتاب همچنان بتواند مورد توجه دانشجویان عزیز دوره عمومی و تخصصی دندانپزشکی، دانشجویان دکترای تخصصی مواد دندان‌تری، و نیز کلیه علاقمندان به رشته در حال پیشرفت، مواد دندان‌تری قرار گیرد.

فهیمة سادات طباطبایی

دکترای تخصصی (Ph.D) مواد دندان‌تری

دانشیار گروه مواد دندان‌تری دانشکده دندانپزشکی دانشگاه علوم پزشکی شهید بهشتی

فهرست

۷	فصل ۱: نقش و اهمیت مواد دندانی ترمیمی
۱۱	فصل ۲: محیط دهان
۲۹	فصل ۳: طراحی درمان مواد - خور
۳۵	فصل ۴: اصول علم مواد
۷۷	فصل ۵: آزمایش مواد دندانی و بیومکانیک
۱۰۱	فصل ۶: زیست سازگاری و واکنش بافتی - بیومواد
۱۲۵	فصل ۷: انواع بیوموادها
۱۳۵	فصل ۸: مواد پیشگیری و واسطه‌ای
۱۴۹	فصل ۹: مواد ترمیمی: کامپوزیت‌های رزینی و پلیمرها
۱۸۷	فصل ۱۰: مواد ترمیمی: فلزات
۲۲۹	فصل ۱۱: مواد ترمیمی: سرامیک‌ها
۲۴۹	فصل ۱۲: مواد رپلیکیت کننده: قالبگیری و کستینگ
۲۹۵	فصل ۱۳: مواد برای ادهیژن و لوتینگ
۳۱۹	فصل ۱۴: تصویربرداری و پردازش دیجیتالی برای ترمیم‌ها
۳۲۵	فصل ۱۵: ایمپلنت‌های دندانی و دهانی صورتی
۳۳۹	فصل ۱۶: مهندسی بافت